



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/663
19 November 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Тридцать девятая сессия
Пункт 104 повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ,
КОТОРЫЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О
ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ В НАМИБИИ И ВО ВСЕХ ДРУГИХ ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ
ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА
ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Деметрио ИНФАНТЕ (Чили)

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный:

"Деятельность иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам".

На этом же заседании Ассамблея постановила передать этот пункт Четвертому комитету для рассмотрения и представления доклада.

2. Четвертый комитет рассмотрел этот пункт на своих 2-11-м заседаниях в период с 24 сентября по 26 октября (см. A/C.4/39/SR.2-11).

3. На втором заседании 24 сентября Председатель обратил внимание на письмо Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 24 августа 1984 года (A/39/478) на имя Генерального секретаря, которым препровождалась рекомендация Комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела в связи с рассмотрением настоящего пункта в Четвертом комитете вопрос о военной деятельности и мероприятиях, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

4. На том же заседании Докладчик Специального комитета выступил с заявлением, в котором он рассказал о соответствующей деятельности Специального комитета в течение 1984 года и обратил внимание на главу V доклада Комитета по пункту 104, а также главу VI доклада, касающегося военной деятельности и мероприятий, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/39/23 (Часть III) 1/, а также на соответствующую документацию Специального комитета (A/AC.109/766, 778, 779, 781, 782, 786 и 787).

5. Общие прения по данному пункту были проведены на 3-11-м заседаниях в период с 16 по 26 октября.

6. На своем 7-м заседании 22 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбы о заслушании в связи с его рассмотрением настоящего пункта г-на Х.А. Гонсалеса-Гонсалеса (A/C.4/39/7) и г-жа Вильмы Е.Реверон, Отдел международной информации за независимость Пуэрто-Рико (A/C.4/39/7/Add.1). Г-жа Реверон и г-н Гонсалес-Гонсалес выступили с заявлениями на 8-м заседании 23 октября.

7. 23 октября Соединенные Штаты Америки представили поправки (A/C.4/39/L.2) к проекту решения, содержащемуся в главе VI, пункт 14, документа A/39/23 (Часть III), которые позже были официально предложены представителем Соединенных Штатов в заявлении в Четвертом комитете на 11-м заседании 26 октября. Текст этих поправок гласит:

"а) В пункте 8, строки 3 и 4, исключить слова ", в частности Соединенные Штаты Америки и Израиль,".

б) В пункте 9, строки 14 и 15, исключить слова ", в частности Соединенных Штатов и Израйля,".

1/ Будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23).

/...

8. На 11-м заседании 26 октября Председатель обратил внимание на документы A/39/23 (Часть III)/Corr.1 и A/C.4/39/L.2/Corr.1, изданные только на испанском, китайском и французском языках.

9. На том же заседании Четвертый комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/39/23 (Часть III), глава V, пункт 12, путем заносимого в отчет о заседании голосования 112 голосами против 4 при 23 воздержавшихся (см. пункт 11) 2/. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Иордания, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис,

2/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Барбадоса, Бельгии, Ботсваны, Вьетнама, Германии, Федеративной Республики, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Заира, Израиля, Ирландии, Италии, Канады, Малави, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Омана, Папуа Новой Гвинеи, Сенегала, Судана, Турции, Уругвая, Фиджи, Франции, Чада, Чили, Швеции, Ямайки и Японии.

3/ После голосования представитель Гвинеи заявил, что его делегация намеревалась голосовать за данный проект резолюции.

/...

Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Гренада, Доминика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Германии, Федеративная Республика, Дания, Греция, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Норвегия, Парагвай, Португалия, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

10. На том же заседании Четвертый комитет принял по проекту решения, содержащемуся в документе A/39/23 (Часть III), глава VI, пункт 14, и по соответствующим поправкам Соединенных Штатов, содержащихся в документе A/C.4/39/L.2, следующее решение:

а) Первая поправка (см. пункт 7а) была принята путем заносимого в отчет о заседании голосования 62 голосами против 47, при 24 воздержавшихся 4/. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Габон, Гаити, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Малави, Непал, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Португалия, Сальвадор, Самоа, Сенегал,

4/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Барбадоса, Бельгии, Ботсваны, Вьетнама, Германии, Федеративной Республики, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Заира, Израиля, Ирландии, Италии, Канады, Малави, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Омана, Папуа Новой Гвинеи, Сенегала, Судана, Турции, Уругвая, Фиджи, Франции, Чада, Чили, Швеции, Ямайки и Японии.

/...

Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия, Югославия.

Воздержались:

Барбадос, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Венесуэла, Египет, Индия, Кения, Кипр, Лесото, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Оман, Парагвай, Перу, Руанда, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Турция.

б) Вторая поправка (см. пункт 7б) была принята путем заносимого в отчет о заседании голосования 62 голосами против 47 при 25 воздержавшихся 5/. Голоса распределились следующим образом:

5/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Барбадоса, Бельгии, Ботсваны, Вьетнама, Германии, Федеративной Республики, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Заира, Израиля, Ирландии, Италии, Канады, Малави, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Омана, Папуа Новой Гвинеи, Сенегала, Судана, Турции, Уругвая, Фиджи, Франции, Чада, Чили, Швеции, Ямайки и Японии.

/...

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Габон, Гаити, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Малави, Непал, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Португалия, Сальвадор, Самоа, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мексика, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия, Югославия.

Воздержались: Бангладеш, Барбадос, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Венесуэла, Египет, Индия, Кения, Кипр, Лесото, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Оман, Парагвай, Перу, Руанда, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Турция.

/...

с) Проект решения, содержащийся в документе А/39/23 (Часть III), глава VI, пункт 14, с внесенными в него поправками, был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 115 голосами против 11 при 15 воздержавшихся (см. пункт 12) 6/. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

6/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Барбадоса, Бельгии, Ботсваны, Вьетнама, Германии, Федеративной Республики, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Заира, Израиля, Ирландии, Италии, Канады, Малави, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Омана, Папуа Новой Гвинеи, Сенегала, Судана, Турции, Уругвая, Фиджи, Франции, Чада, Чили, Швеции, Ямайки и Японии.

/...

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика,
Доминика, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды,
Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,
Франция, Япония.

Воздержались: Австралия, Австрия, Греция, Дания, Израиль,
Ирландия, Исландия, Испания, Малави, Новая
Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия,
Финляндия, Швеция.

/...

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

11. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого пункта 7/,

принимая во внимание соответствующие главы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 8/,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и охранять людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотребления,

7/ A/39/23 (часть III), глава V.

8/ A/39/24, часть два, глава IX.

/...

принимая во внимание соответствующие положения Парижской декларации по Намибии, а также Программу действий по Намибии 9/, принятые на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость,

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава, и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что эксплуатация и истощение этих ресурсов иностранными экономическими кругами, в частности в Намибии, в сотрудничестве с оккупационным режимом Южной Африки, представляют собой прямое нарушение прав этих народов и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения Экономической декларации и других заключительных документов седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Дели с 7 по 12 марта 1983 года 10/,

принимая во внимание соответствующие положения Бангкокской декларации и Программы действий по Намибии 11/, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях, состоявшихся в Бангкоке, и выводы и рекомендации Семинара по вопросу о деятельности иностранных экономических кругов по эксплуатации природных и людских ресурсов Намибии, организованного Советом и состоявшегося в Любляне, Югославия, с 16 по 20 апреля 1984 года 12/,

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и некоторые государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу и что они не

9/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 года, (A/CONF.120/13), часть три.

10/ См. A/38/132-S/15675 и Corr.1 и 2, приложение.

11/ A/39/24, часть три, глава II.

12/ Там же, часть два, глава III.

/...

выполняют, в частности, соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года и 38/50 от 7 декабря 1983 года, в которых Ассамблея призвала колониальные державы, а также те правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, и деятельность которых наносит ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, противоречащих интересам жителей этих территорий,

осуждая активизировавшуюся деятельность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и накапливать и вывозить громадные прибыли в ущерб интересам жителей, особенно в Намибии, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий законных стремлений к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства в Южной Африке продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ним в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибии, в дальнейшем укреплении его незаконного расистского господства над этой территорией, а также в укреплении его системы апартеида,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество некоторых западных и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что, в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии, позволяет ему повышать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, содействуя тем самым продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

вновь подтверждая что природные ресурсы Намибии, включая ее морские ресурсы, являются неотъемлемым достоянием намибийского народа и что эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой незаконной колониальной администрации в нарушение Устава, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № I о защите природных ресурсов Намибии, принятого

/...

Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года I3/, и вопреки консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года I4/ является незаконной, способствует сохранению незаконного оккупационного режима и представляет собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии,

будучи обеспокоена условиями, существующими в других колониальных территориях, включая территории в районах Карибского моря и Тихого океана, где иностранные экономические, финансовые и другие круги по-прежнему лишают местное население его прав на богатство своих стран и где жители этих территорий продолжают страдать в связи с утратой права собственности на землю в результате того, что соответствующие управляющие державы не ограничивают продажу земли иностранцам, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,

осознавая постоянную необходимость мобилизовывать мировое общественное мнение против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, препятствующей достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, в частности в южной части Африки,

I3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.

I4/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports, 1971, p.16.

/...

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам;

2. вновь заявляет, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим или финансовым интересам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает, что своей хищнической эксплуатацией природных ресурсов, продолжающимися накоплением и вывозом громадных прибылей и использованием этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и увековечения колониального господства и расовой дискриминации в этих территориях деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях, особенно в южной части Африки, создает одно из главных препятствий на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также к использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением;

4. осуждает деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях, препятствующую осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилий, направленных на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

5. осуждает политику правительств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, эксплуатирующие природные и людские ресурсы этих территорий, в частности незаконно эксплуатирующие морские ресурсы Намибии, или сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя таким образом полному и скорейшему осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

6. решительно осуждает сговор правительств определенных западных государств и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает эти и все другие правительства воздерживаться от передачи этому режиму, прямо или косвенно, установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное снаряжение;

/...

7. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать внимательно следить за положением в остальных колониальных территориях для обеспечения того, чтобы любая экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренных народов и скорейшего достижения ими независимости, и в этой связи предлагает соответствующим управляющим державам обеспечить, чтобы народы территорий, находящихся под их управлением, не подвергались эксплуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб их интересам;

8. решительно осуждает те западные государства и все другие государства, а также транснациональные корпорации, которые продолжают свои капиталовложения и поставки оружия и нефти и ядерной технологии расистскому режиму Южной Африки, тем самым поддерживая его и усиливая угрозу международному миру;

9. призывает все государства, в особенности определенные западные государства, принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в политической, дипломатической, экономической, торговой, военной и ядерной областях и воздерживаться от установления в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства других отношений с этим режимом;

10. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, которые противоречат интересам жителей этих территорий.

11. призывает все государства прекратить или принять меры по прекращению любых капиталовложений в Намибии и займов расистскому режиму меньшинства Южной Африки и воздерживаться от заключения любых соглашений или принятия мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с этим режимом;

12. просит все государства, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные

/...

поставки и оборудование, расистскому режиму меньшинства Южной Африки, который использует такую помощь для подавления борьбы народа Намибии и его национально-освободительного движения;

13. решительно осуждает Южную Африку за проводимую ею непрекращающуюся эксплуатацию и разграбление природных ресурсов Намибии вопреки всем законным интересам народа Намибии, за создание на этой территории экономической структуры, зависящей в основном от ее минеральных ресурсов, и за незаконное расширение границ территориального моря и провозглашение экономической зоны у берегов Намибии;

14. заявляет, что все действия иностранных экономических кругов в Намибии являются незаконными в соответствии с международным правом и что поэтому Южная Африка и все иностранные экономические круги, действующие в Намибии, обязаны возместить будущему законному правительству независимой Намибии нанесенный ими ущерб;

15. призывает те страны-производители и экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставку сырой нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

16. вновь заявляет, что эксплуатация и грабеж морских и других природных ресурсов Намибии южноафриканскими и другими иностранными экономическими кругами, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которые занимаются добычей и экспортом урановой руды и других ресурсов территории, в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, являются незаконными, способствуют сохранению незаконного оккупационного режима и представляют собой серьезную угрозу целостности и процветанию независимой Намибии;

17. осуждает расхищение урана в Намибии и призывает правительства всех государств, особенно тех из них, чьи граждане и корпорации участвуют в добыче или обогащении урана или в торговле ураном в Намибии, принять все соответствующие меры в осуществление положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики затребования негативных свидетельств о происхождении, и запретить государственным и другим корпорациям и их филиалам осуществлять какие-либо сделки в отношении намибийского урана и проводить какие-либо изыскательские работы по урану в Намибии, а также предотвратить подобную деятельность;

/...

18. предлагает всем государствам принять законодательные, административные и другие необходимые меры, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, 36/121 В от 10 декабря 1981 года, 37/233 А от 20 декабря 1982 года и 38/36 А от 1 декабря 1983 года;

19. вновь призывает все государства прекратить все затрагивающие Намибию экономические, финансовые и торговые отношения с расистским режимом меньшинства Южной Африки и воздерживаться от вступления в любые отношения с Южной Африкой, претендующей на то, чтобы выступать от имени Намибии или в связи с ней, которые могли бы содействовать ее продолжающейся незаконной оккупации этой территории;

20. предлагает всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, обеспечить, в частности, чтобы постоянный суверенитет колониальных территорий над их природными ресурсами в полной мере уважался и гарантировался;

21. призывает управляющие державы покончить со всеми дискриминационными и несправедливыми системами заработной платы и условиями труда, которые широко используются в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единообразную систему заработной платы ко всем жителям без всякой дискриминации;

22. просит Генерального секретаря организовать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию с целью информировать мировую общественность о фактах, связанных с грабежом природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатацией их коренного населения иностранными монополиями и, в отношении Намибии, о той поддержке, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

23. призывает все неправительственные организации продолжать проводить их кампанию по мобилизации международной общественности с целью обеспечения обязательного осуществления экономических и других санкций против режима Претории;

24. просит Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

/...

* * *

12. Четвертый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев пункт, озаглавленный "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" I5/, и ссылаясь на свое решение 38/419 от 7 декабря 1983 года по этому пункту сожалеет, что соответствующие колониальные державы не приняли никаких мер для выполнения требований, с которым Генеральная Ассамблея неоднократно обращалась к ним, последний раз в пункте 10 своей резолюции 38/54 от 7 декабря 1983 года, немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и сооружения в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых баз и сооружений.

2. Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) и все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях, вновь подтверждает свою решительную убежденность в том, что присутствие военных баз и сооружений в этих территориях может служить серьезным препятствием для осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и что в этой связи соответствующие управляющие державы несут ответственность за обеспечение того, чтобы существование таких баз и сооружений не препятствовало населению этих территорий в осуществлении своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, учитывая наличие военных баз и сооружений соответствующих управляющих держав и других стран в этих территориях Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие державы продолжать и далее принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или столкновения с

I5/ A/39/23 (Часть III), глава VI.

/...

другими государствами и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности и мероприятия колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением.

3. Генеральная Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что Южная Африка и колониальные державы продолжают проводить деятельность и приготовления военного характера, а также создавать и сохранять базы и другие военные сооружения в Намибии и других колониальных территориях в нарушение целей и принципов Устава и резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

4. Генеральная Ассамблея осуждает всю военную деятельность и мероприятия в колониальных территориях, которые лишают соответствующие народы их права на самоопределение и независимость.

5. Генеральная Ассамблея отмечает, что в южной части Африки вообще, и в Намибии и вокруг нее, в частности, в результате продолжающейся незаконной оккупации этой территории Южной Африкой по-прежнему сохраняется критическое положение. Оккупирующий эту территорию незаконный режим принимает отчаянные меры, для того чтобы силой подавить законные устремления народа и сохранить свой контроль над этой территорией. В ходе эскалации войны против народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки, которые борются за свободу и независимость, этот режим неоднократно совершал акты вооруженной агрессии против соседних независимых государств Африки, в частности против Анголы, которые привели к значительным человеческим жертвам и разрушению экономической инфраструктуры.

6. Генеральная Ассамблея, отмечая, что в Намибии правительство Южной Африки продолжает расширять сеть своих военных баз и осуществляет массовое наращивание своих вооруженных сил, осуждает любое продолжающееся сотрудничество с Южной Африкой некоторых западных стран и других государств, поставляющих ей оружие и военную технику и технологию, в том числе ядерную технологию и оборудование, которые могут быть использованы для военных целей. Ассамблея осуждает Южную Африку за постоянное, крупномасштабное наращивание ее военного потенциала в Намибии, за введение обязательной воинской повинности для намибийцев, за принудительный набор и подготовку намибийцев для племенных армий и за вербовку наемников и других иностранных агентов для осуществления ее политики внутренних репрессий и

/...

военных нападений на независимые африканские государства. В этой связи Комитет призывает все государства сотрудничать в принятии эффективных мер с целью предотвращения вербовки, подготовки и переброски наемников для службы в Намибии. При этом Ассамблея особо учитывает соответствующие резолюции Организации африканского единства, Политическую декларацию седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Дели с 7 по 12 марта 1983 года 16/, Заключительное коммюнике совещания на высшем уровне прифронтовых государств, состоявшегося 29 апреля 1984 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания 17/, Заключительное коммюнике регионального симпозиума "Незаконная оккупация Намибии Южной Африкой: угроза международному миру и безопасности", проходившего в Аруше, Объединенная Республика Танзания, со 2 по 6 апреля 1984 года 18/, соответствующие положения Декларации, которая была принята Международной конференцией по вопросу о союзе между Южной Африкой и Израилем, состоявшейся в Вене 11-13 июля 1983 года 19/, и соответствующие решения четвертой Исламской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Касабланке 16-19 января 1984 года 20/.

7. Поэтому Генеральная Ассамблея требует немедленного прекращения порабощительной войны, которую расистский режим меньшинства ведет против народа Намибии и его национально-освободительного движения, а также немедленного демонтажа всех военных баз в этой территории. Вновь подтверждая законность борьбы народа Намибии за достижение своей свободы и независимости, Ассамблея призывает все государства оказывать непрерывную и растущую моральную и политическую поддержку, а также финансовую, военную и другую материальную помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы она могла усилить свою борьбу за освобождение Намибии.

8. Генеральная Ассамблея осуждает любое продолжающееся военное сотрудничество и поддержку, которую определенные западные страны и другие государства оказывают правительству Южной Африки, и призывает все государства прекратить такое сотрудничество и поддержку этого правительства, особенно

16/ A/38/132-S/15675 и Corr.1 и 2, приложение, раздел I.

17/ A/AC.115/L.611.

18/ A/39/24, часть три, глава II.

19/ A/38/311-S/15883.

20/ A/39/131-S/16414 и Corr.1.

продажу оружия и другого военного снаряжения, поскольку это усиливает его способность вести войны против соседних африканских государств. В частности, Ассамблея призывает все правительства строго соблюдать положения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в которой Совет, действуя в соответствии с главой VII Устава, постановил применить конкретные санкции против Южной Африки. В этой связи Ассамблея обращает особое внимание на соответствующие положения резолюции 38/36 от 1 декабря 1983 года, Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии, принятых на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость 21/, и Бангкокской декларации и Программы действий по Намибии 22/, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года на его чрезвычайных пленарных заседаниях в Бангкоке.

9. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение военного ядерного потенциала расистским режимом Южной Африки, печально известным своими актами насилия и агрессии, представляет собой еще одну попытку с его стороны устрасить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения, и представляет угрозу для всего человечества. Продолжающаяся помощь, оказываемая некоторыми западными странами и другими государствами южноафриканскому режиму в военной и ядерной областях, противоречит их заявлениям о том, что они выступают против расистской практики южноафриканского режима, и делает их сознательными соучастниками в проведении его гегемонистской и преступной политики. Исходя из этого, Ассамблея осуждает продолжающееся ядерное сотрудничество некоторых западных стран и других государств с Южной Африкой. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому такому сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров, ибо это способствует увеличению ее ядерного потенциала.

10. Генеральная Ассамблея, отмечая, что милитаризация Намибии привела к введению насильственного призыва намибийцев на военную службу, к значительному увеличению потоков беженцев и трагическим изменениям в нормальной семейной жизни намибийцев, решительно осуждает насильственное и массовое переселение намибийцев из родных мест в военных и политических целях и

21/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть три.

22/ A/39/24, часть три, глава II.

введение для намибийцев обязательной воинской службы и заявляет, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности являются недействительными. В этой связи Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие межправительственные организации увеличить объем предоставляемой материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида политики репрессий в Намибии и Южной Африке вынуждены скрываться в соседних прифронтовых государствах.

11. Генеральная Ассамблея ссылается на свою резолюцию ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, в которой она настоятельно призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякие сношения с Южной Африкой, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях.

12. Генеральная Ассамблея решительно выступает против создания и сохранения колониальными державами и их союзниками военных баз и других сооружений в колониальных территориях, находящихся под их управлением, ибо это препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и несовместимо с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

13. Специальный комитет вновь заявляет о своем осуждении любой военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением, которые наносят ущерб интересам и правам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы согласно ее соответствующим резолюциям и, в частности пункту 9 Плана действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который содержится в приложении к резолюции 35/118 от 11 декабря 1980 года.

14. Генеральная Ассамблея выступает против продолжающегося отторжения земель в колониальных территориях для военных объектов. Хотя, как утверждают, обслуживание таких объектов обеспечивает занятость, тем не менее широкое использование местных экономических и людских ресурсов в этих целях отвлекает ресурсы, которые могли бы быть с большей пользой использованы для содействия экономическому развитию соответствующих территорий, и тем самым противоречит интересам их населения.

/...

15. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата активную кампанию по освещению этого вопроса, чтобы информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

16. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет продолжать рассматривать этот пункт и представить по нему доклад Ассамблее на ее сороковой сессии.
